

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 72

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 72 - 825

Bern, Donnerstag 27. März 1975  
Berne, jeudi 27 mars 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaçtion: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 72 - 27. 3. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

- Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
SI Artisa SA en liquidation, à Carouge-Genève.  
S.I. Saclentz SA, Sion.  
Matapan Investment SA, Fribourg.  
«Fribexport» Agricultural Export Corporation SA.  
Société Financière de Genève.  
Gérpal SA en liquidation, à Genève.  
Germobil, Société Anonyme de Gérance Mobilière en liquidation, à Genève.  
S.I. Yoko en liquidation.  
Rollandmaterial SA in liquidazione, Gerra Verzasca.  
Grída.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 275 111-275 123.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

- Der Postfachstückverkehr Schweiz-Grossbritannien wird eingestellt. - Suppression du service des envois de messageries dans la direction Suisse-Grand-Bretagne.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

13. März 1975. Brenn- und Betriebsstoffe usw.  
**Anthrax Kohlenhandels A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1974, S. 2309). Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Betriebsstoffen, usw. Die Generalversammlung vom 12. 2. 1975 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Anthrax AG**. Die Prokura von Heinrich Jucker ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Schenk, von Signau, in Langnau am Albis. Neue Adresse: Lagerstrasse 1, in Zürich 4.  
17. März 1975. Wärme- und Trocknungstechnik.  
**Troku AG**, in Küssnacht, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schübelstrasse 4. Statutendatum: 18. 2. 1975. Zweck: Generalunternehmung für Wärme- und Trocknungstechnik, umfassend Entwicklung, Konstruktion, Montage und Betreuung von Anlagen und Apparateausstattungen, einschliesslich deren Automation. Beteiligte Erwerb von Grundstücken oder Liegenschaften, sowie Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Uebernimmt Handelswaren und Werkzeuge gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 1. 1975 zum Preise von Fr. 85 000, welcher voll auf Grundkapital anzurechnet. VR (Verwaltungsrat): höchstens 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Franz Scheibe, von Basel, in Zürich, Präsident; Hans Rügge, von Fischenthal, in Turbenthal, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Ernst Czepek, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht, Delegierter, dieser mit Einzelunterschrift.  
17. März 1975. Ingenieurbüro.  
**Dilworth, Secord, Meagher & Associates AG** (Dilworth, Secord, Meagher & Associates SA) (Dilworth, Secord, Meagher & Associates Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. 3. 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Führung eines Ingenieurbüros. Die Gesellschaft kann ferner auch Patente, Lizenzen und Grundstücke erwerben, verwerten und veräussern, sich an Unternehmungen aller Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Es ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift: Alfred E. Bauer, von Teufen AR, in Zollikon. Domizil: Witikonstrasse 297, Zürich 7.

17. März 1975.  
**Florida Lana A.G.**, hisher in **Hombrechtikon** (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1828), Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Verwertung und Ueberbauung von Grund und Boden sowie Liegenschaften, insbesondere im Staate Florida (USA) usw. Die Generalversammlung vom 28. 2. 1975 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zollikon. Geschäftsdomizil: Dammstrasse 29.  
17. März 1975.  
**Gesellschaft für Handel in Bolivia (Société pour le Commerce en Bolivie)**, hisher in **Hombrechtikon** (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1971, S. 2773), Aktiengesellschaft, Beteiligung an Handelsfirmen in Bolivien usw. Die Generalversammlung vom 28. 2. 1975 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zollikon. Geschäftsdomizil: Dammstrasse 29.  
17. März 1975.  
**Mediterrania Land A.G.**, hisher in **Hombrechtikon** (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2782), Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Verwertung und Ueberbauung von Grund und Boden sowie Liegenschaften, insbesondere im Mittelmeerraum usw. Die Generalversammlung vom 28. 2. 1975 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zollikon. Geschäftsdomizil: Dammstrasse 29.  
17. März 1975. Hoch- und Tiefbauten.  
**Lutz & Baltensperger AG**, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Lutz & Baltensperger AG», mit Sitz in Seuzach (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1974, S. 2065). Die Gesellschaft zweckte die Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichen und ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Walter Lutz, von Zürich, in Seuzach, Präsident des Verwaltungsrates, und Hans Baltensperger, von Brütten und Bülach, in Winterthur. Mitglied des Verwaltungsrates, beide mit Einzelunterschrift. Adresse der Zweigniederlassung: Aehrenweg 3 (bei Hans Baltensperger).  
17. März 1975. Wasseraufbereitungsanlagen usw.  
**Interbad AG**, bisher in Steinhausen (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2004). Die Generalversammlung vom 5. 3. 1975 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 6. 7. 1972 datieren, geändert. Die Firma lautet **J. C. Hosch AG (J. C. Hosch SA) (J. C. Hosch Ltd)**. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Zweck der Gesellschaft ist der Handel, Unterhalt und die Installation von Wasseraufbereitungsanlagen und Schwimmbadanlagen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist voll liberriert. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Jean-Claude Hosch, von Basel, in Rümliang, mit Einzelunterschrift. Domizil: Weinbergstrasse 50, Zürich 6.  
17. März 1975.  
**Singer Computer AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1974, S. 3367), Kauf, Verkauf, Vermietung und Wartung von Datenverarbeitungsanlagen usw. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweigs wurde erteilt an Anton Zobrist, von Henschicken, in Kloten; Albert Spatenstein, von Flaach, in Zürich.  
17. März 1975.  
**Suter-Strickler Sohn AG**, in Horgen (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1596), Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art usw. Die Prokura von Eugen Laubbacher ist erloschen.  
17. März 1975.  
**ok Holding AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1309), bezweckt hauptsächlich Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Ewald Stulz nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift: Emil Jäger; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura: Gertrud Wymann, von Beckenried, in Steinmaur, und Alfred Diezi, von Berlingen, in Kloten; ein jeder der vier Vorgesetzten zeichnet ausschliesslich mit dem einzigen Mitglied des Verwaltungsrates, Heinrich Kolb, der seinerseits weiter Einzelunterschrift führt.  
17. März 1975.  
**Steinzeugfabrik Embrach AG**, in Embrach (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1974, S. 3382). Die Unterschrift von Albert Häuser ist erloschen.  
17. März 1975. Betrieb von Maschinenfabriken.  
**Escher Wyss Aktiengesellschaft**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1974, S. 3477). Betrieb von Maschinenfabriken usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Dolenc, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Winterthur. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Rathgeb, von und in Zürich; Josef Frei, von Oberehrendingen, in Zürich, und Dr. Hans-Jörg Wehrli, von und in Zürich. Es wohnen nun: Prokurist Willy Schürrenberger in Weiningen und Prokurist Alfred Brun in Rudolfstetten-Friedlisberg.  
17. März 1975.  
**ARC, Aircraft Radio Corporation AG (ARC, Aircraft Radio Corporation SA) (ARC, Aircraft Radio Corporation Ltd)**, in Kloten (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1972, S. 917), Handel mit elektronischen Kommunikations- und Navigationsgeräten für Flugzeuge usw. Die Generalversammlung vom 30. 1. 1975 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Aircraft Radio AG (Aircraft Radio SA) (Aircraft Radio Ltd)**.  
17. März 1975. Waren aller Art.  
**Frau B. Reinhard's Erbe Max Kopp, Inh. Rolf Stehlin**, in Zürich (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1972, S. 1129), Handel mit Waren aller Art. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. 9. 1974 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.  
17. März 1975. Kunststoffe usw.  
**Baloh AG**, in Rümliang (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2305), Herstellung von Kunststoffen usw. Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 15. 1. 1975 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeföhrt. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.  
17. März 1975.  
**STM Statomat-Micafil AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 46), Spezialmaschinen und Fertigungseinrichtungen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Gottfried Dauwalder, von Beatenberg, in Würenlos; Hans Fretz, von Zürich, in Widau bei Bremgarten; Wolfgang Fülleemann, von Weesen, in Zürich; Jean-Christoph Jacot, von Le Locle, Dielsdorf und Basel, in Wettswil; Emil Müller, von Oberembrach, in Oetwil an der Limmat; Manfred Nussbaumer, österreichischer Staatsangehöriger, in Dietikon; Gustav Oesch, von Zürich, in Adliswil; Alfred Pözlbauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich; Reinhard Rothenfluh, von und in Zürich; Hermann Schätzli, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich; Peter Scheibli, von Zürich, in Oetfingen; Adolf Scheibling, von und in Zürich; Ursus Schweinfurth, von Zürich, in Hüttikon; Machiel Wiegel, niederländischer Staatsangehöriger, in Wettingen; Kurt Wiget, von Zürich, in Bülach; Ernst Winkler, von Zürich, in Leinfelden/ Stuttgart (Deutschland), und Albert Zweifel, von Schänis, in Othmarsingen.  
17. März 1975.  
**Sitar Schuh AG (Chaussures Sitar SA) (Sitar Shoes Ltd)**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1974, S. 2874). Herstellung und Vertrieb von Schuhen und verwandten Artikeln usw. Kurt Salvisberg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ernst Temperli ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Kinzelbach, von Balsthal, in Schönenwerd SO. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Peter Huber, von Eppenberg-Wöschnuau, in Schönenwerd SO, und René Eng, von Stüsslingen, in Schönenwerd SO. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Dr. Hans Kaspar Frey, von und in Aarau. Der mit Kollektivunterschrift zu zweien registrierte Peter Streit ist nicht, wie irrtümlich eingetragen und publiziert, Präsident des VR, sondern Vizepräsident desselben.  
17. März 1975.  
**Maschinenfabrik Rütli AG (Ateliers de Construction de Rütli SA) (Officine Meccaniche Ruti SpA) (Rütli Machinery Works Ltd) (Talleres de Construccion de Ruti SA)**, in Rütli (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1974, S. 2712). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Klausner, seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Hermann Wild, von Holderbank AG, in Buchs ZH; Dr. Franz Manser, von Appenzell, in Rapperswil SG; Peter Gebhardt, von Neuhausen am Rheinfall, in Bubikon; Bruno Annoni, von Gudo, in Rapperswil SG; Eugen Bertschinger, von Bubikon, in Dürnten; Andreas Bruggisser, von Wohlen AG, in Gossau ZH, und Eduard Arbenz, von Andelfingen und Rütli ZH, in Rütli ZH.  
17. März 1975.  
**Rhein Stahl Plastics International AG**, bisher in Opfikon (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1974, S. 1978), Vertretung der Interessen der Rhein Stahl AG Maschinenbau, Produktbereich Henschel-Kunststoffmaschinen, Kassel, und Kunststoffwerk Gehr. Anger GmbH & Co., München, usw. Statuten am 4. 2. 1975 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Nüscherstrasse 31, in Zürich 1.  
17. März 1975.  
**Glarus Finanz- & Treuhand AG, Zürich (Glarus Finance & Trust Co. Ltd., Zürich) (Société Financière & Fiduciaire Glaras SA., Zürich)**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 179). Beratung in allen Rechts-, Steuer-, Finanz-, Handels- und Betriebswirtschaftlichen auf internationaler Ebene usw. Die Unterschrift von Urs Neuenchwander ist erloschen.  
17. März 1975.  
**Sullana A.G.**, in Weizikon (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1974, S. 1499), Fabrikation und Vertrieb von Erzeugnissen der Tabakindustrie usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Stephan Suvwald, österreichischer Staatsangehöriger, in Greifensee, und Manuel Jägge, von und in Zürich.  
17. März 1975.  
**Bueber-Guyer AG, Maschinenfabrik**, in Niederweningen (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1974, S. 2475), Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art usw. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Stähli, und Kurt Hauenstein, letzterer nun in Oberweningen wohnhaft; ihre Prokuren sind erloschen.  
17. März 1975. Immobilien.  
**Koruna Aktiengesellschaft**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2798), Verwaltung von Liegenschaften usw. Anna Foschi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.  
17. März 1975. Sanitäre Installationen.  
**Jakob Dietiker & Sohn, in Schlieren**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1965, S. 490), Ausführung von sanitären Installationen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Jakob Dietiker-Frei aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jakob Dietiker-Dätwyler als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Jakob Dietiker & Sohn, Inhaber Jakob Dietiker», in Schlieren, fortgesetzt.  
17. März 1975. Sanitäre Anlagen.  
**Jakob Dietiker & Sohn, Inhaber Jakob Dietiker**, in Schlieren, Freiestrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Dietiker-Dätwyler, von Thalheim AG, in Schlieren. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Jakob Dietiker & Sohn», in Schlieren, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Sanitäre Anlagen.







**Konflikt mit bereits eingetragenen  
— Fabrik- und Handelsmarken bzw.  
— Geschäftsfirmen**

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 320 000 Marken und gegen 230 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Aemtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das  
Handelsregister  
3003 Bern

Eidg. Amt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

**Conflit avec  
— des marques de fabrique et de commerce, respect.  
— des raisons de commerce déjà enregistrées**

Sachez qu'environ 320 000 marques et 230 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices soussignés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits de votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du  
registre du commerce  
3003 Berne

Bureau fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Berne

**Collisione con  
— marchi di fabbrica e di commercio o con  
— nomi di ditte già registrati**

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 320 000 marchi e 230 000 ragioni sociali. Domandate quindi agli uffici sottoscritti di informarvi se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta entra in collisione o no con dei marchi o con delle ditte e loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del  
registro di commercio  
3003 Berna

Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

**Marken Marques Marche**

**Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistrements**

275111. Date de dépôt: 20 janvier 1975, 20 h.  
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais). — Fabrication et commerce. —  
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la  
marque N° 153630. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 18 novembre 1974.

Marc à l'orange et produits vinicoles de toutes provenances.  
(Cl. int. 33)

**GENTILHOMME**

275112. Date de dépôt: 17 janvier 1975, 18 h.  
Abbott AG, Loretostrasse 1, Zoug. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

**POLYCOSE**

275113. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1975, 20 Uhr.  
Kyburz AG, Endingen (Aargau). — Fabrication.

Polstermöbel. (Int. Kl. 20)

**IT-PUZZLE**

275114. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1975, 20 Uhr.  
Kyburz AG, Endingen (Aargau). — Fabrication.

Polstermöbel. (Int. Kl. 20)

**WOHN-KASKADE**

275115. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1975, 18 Uhr.  
Galactina AG, Belp (Bern). — Fabrication und Handel.

Diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke. (Int. Kl. 5)

**MADINA**

275116. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1975, 18 Uhr.  
Galactina AG, Belp (Bern). — Fabrication und Handel.

Diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke. (Int. Kl. 5)

**NOURRISSA**

275117. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1975, 17 Uhr.  
S. C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrication und Handel.

Körperdeodorants sowie Geruchverhinderungs- und -entfernungsmittel; Körperseifen; Rasiercremen und andere Präparate zum Rasieren; Parfümerien, ätherische Öle; medizinische und nichtmedizinische Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Sonnenschutz- und Bräunungsmittel sowie Toilettenpräparate; Haarpflegepräparate; Zahnpfutzmittel; Luftverbesserungs- und -erfrischungsmittel; keimtötende Präparate zum persönlichen Gebrauch. (Int. Kl. 3, 5)



UNISEX

275118. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1974, 17 Uhr.  
The Quaker Oats Company, auch handelstreibend unter der Firmabezeichnung Fisher-Price Toys, Merchandise Mart Plaza, Chicago (Illinois, USA). — Fabrication und Handel.

Spiele, Spielzeug; Spielbälle. (Int. Kl. 28)



275119. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1974, 17 Uhr.  
The Quaker Oats Company, auch handelstreibend unter der Firmabezeichnung Fisher-Price Toys, Merchandise Mart Plaza, Chicago (Illinois, USA). — Fabrication und Handel.

Spiele, Spielzeug; Spielbälle. (Int. Kl. 28)



275120. Date de dépôt: 20 août 1974, 18 h.  
Lap Heng Company Limited, Realty Building, Des Voeux Road, C., Hongkong (Hongkong). — Fabrication et commerce.

Montres et pièces d'horlogerie. (Cl. int. 14)



**SAKURA**

275121. Date de dépôt: 6 septembre 1974, 19 h.  
Feller et Eigenmann S.A., Villars-sur-Glâne (Fribourg); adresse pour la correspondance: case postale, Moncor, 1701 Fribourg. — Commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 151928 de A. Feller & Cie suc. de F. Liniger & Cie, Fribourg. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 mai 1974.

Denrées alimentaires, produits de nettoyage et lessives.  
(Cl. int. 3, 29, 30, 31)



275122. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1975, 20 Uhr.  
Burger Söhne, Burg (Aargau). — Fabrication.

Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)

**BRONCOS**



275123. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1974, 15 Uhr.  
Merkur AG, Kaffeespezialgeschäft, Nahrungs- und Genussmittel, Fellerstrasse 15, Bern 27. — Fabrication und Handel.

Bohnenkaffee, löslicher Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Kakao.  
(Int. Kl. 30)



Die Marke wird golden und braun ausgeführt.

**Arzi Bank AG, Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1974  
(nach Verteilung des Reingewinnes)

**Aktiven**

Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 251 502.71
Bankendebitoren auf Sicht	5 415 665.76
Bankendebitoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	654 117.25
Wechsel	447 573.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	234 803.05
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	9 736 756.54
- davon mit hypothekarischer Deckung	
Wertschriften	492 380.—
Sonstige Aktiven	281 992.50
	110 730.25
	<u>19 133 141.06</u>

**Erläuterungen zur Jahresbilanz**

**Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften**

Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Kantone und Gemeinden	19 433.35
Banken	53 507.80
Schweizerische Aktien:	
Industrielle Unternehmen	3 950.—
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	68 326.55
Andere	129 892.90
Ausländische Aktien	6 881.90
	<u>281 992.50</u>

Fr.	Fr.
Gesamtbeitrag der Auslandaktiven	11 213 898.37
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon Bankendebitoren	5 248 541.50

**Aufwand**

Fr.	Fr.
Passivzinsen	387 685.—
Bankbehörden und Personal	699 036.45
Geschäfts- und Bürokosten	348 232.95
Steuern	31 009.85
Abschreibungen und Rückstellungen	295 825.75
Reingewinn	331 086.19
	<u>2 092 876.19</u>

**Gewinn- und Verlustrechnung pro 1974**

Fr.	
Bankenkreditoren auf Sicht	32 012.60
Bankenkreditoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	393 967.28
Kreditoren auf Sicht	8 410 927.33
Kreditoren auf Zeit	4 757 257.58
Einlagebeiträge	1 219 435.90
Sonstige Passiven	784 049.30
Aktienkapital	3 000 000.—
Gesetzliche Reserven	500 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	35 491.07
	<u>19 133 141.06</u>

Fr.	
Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie	
Verpflichtungen aus Akkreditiven	2 183 802.30
Forderungen und Verpflichtungen aus festen	
Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	2 195 811.35

Fr.	Ertrag
Aktivzinsen	838 038.96
Ertrag der Wechsel	12 313.64
Kommissionsertrag	787 832.14
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	404 738.07
Wertschriftenertrag	13 467.70
Verschiedene Erträge	36 485.68
	<u>2 092 876.19</u>

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Der Postfrachtstückverkehr Schweiz-Grossbritannien wird eingestellt**

Seit Jahrzehnten unterhält die «Agence Continentale et Anglaise» (ACA) einen Postfrachtstückverkehr zwischen Grossbritannien und der Schweiz. Als die britische Postverwaltung jedoch vor einigen Monaten das Höchstgewicht der eigentlichen Postpakete von 10 auf 20 kg erhöhte, verlor der Verkehr mit der ACA dermassen an Bedeutung, dass er heute in der Richtung Schweiz-Grossbritannien keinem Bedürfnis der Postkunden mehr entspricht. Im weiteren trägt ein stark verbessertes Angebot an Verpackungsmaterial dazu bei, dass mit der britischen Staatspost, die zwar weiterhin keine als zerbrechlich gekennzeichneten Sendungen zulässt, nun auch gut verpackte Sendungen solchen Inhalts ausgetauscht werden können.

Daher wird der Postfrachtstückverkehr in der Richtung Schweiz-Grossbritannien am 1. April 1975 auf Verlangen der ACA eingestellt; die gesamte Paketpost für Grossbritannien wird alsdann an den britischen Postdienst geleitet. In der Gegenrichtung bleibt der Postfrachtstückdienst hingegen noch weiterbestehen.

**Suppression du service des envois de messageries dans la direction Suisse-Grande-Bretagne**

L'«Agence Continentale et Anglaise» (ACA) assure depuis des décennies un service d'envois de messageries entre la Grande-Bretagne et la Suisse. Or, depuis que l'administration des postes britanniques a, il y a quelques mois, porté le poids maximal des colis postaux proprement dits de 10 à 20 kg, le service de l'ACA a tellement perdu de son importance qu'il ne répond plus aujourd'hui, dans la direction Suisse-Grande-Bretagne, à un besoin des usagers de la poste. De plus, étant donné que le matériel d'emballage a été fortement amélioré, les postes d'Etat britanniques sont maintenant, bien qu'elles continuent à ne pas admettre des envois désignés comme fragiles, à même de transporter aussi des colis bien emballés de contenu délicat.

Sur demande de l'ACA, le service des envois de messageries sera dès lors supprimé à partir du 1<sup>er</sup> avril 1975 dans la direction Suisse-Grande-Bretagne; tous les colis postaux à destination de la Grande-Bretagne seront dès cette date transmis par l'entremise des postes britanniques. Dans la direction Grande-Bretagne-Suisse, le service des envois de messageries sera en revanche maintenu.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 26. März 1975  
Cours de conversion sans engagement, dès le 26 mars 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars = Fr. 67.85
Belgien/Luxemburg	
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg. = Fr. 7.35
Dänemark/Danemark	100 Kronen = Fr. 46.60
Deutschland/Allemagne	100 DM = Fr. 108.60
Finnland/Finnlande	100 NE Mark = Fr. 72.05
Frankreich/France	100 FF = Fr. 60.30
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl. = Fr. 6.14
Italien/Italie	100 Lire = Fr. 40.50
Japan/Japon	100 Yen = Fr. 8.9
Marokko/Maroc	100 DH = Fr. 63.50
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins = Fr. 106.20
Norwegen/Norvège	100 Kronen = Fr. 51.75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling = Fr. 15.26
Schweden/Suède	100 Kronen = Fr. 64.50

**Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions**

**Fortsetzung - Suite**

Lugano: Ambrosini Mario e Assunta 69-17960. - Bjelanac Gospa 69-17468.  
 - Colombo Angelo e Teresia 69-17964. - Eumedia SA 69-3247. - Foletti  
 Giovanni 69-17583. - Grassi Margherita 69-17638. - Isolini Marco  
 69-17965.  
 Lumino: Strozzi Ettore ing. HTL 65-5569.  
 Lungern: Britschgi-Birrer Arnold 60-63042.  
 Luterbach: Flury Silvia 45-15690.  
 Lützelhüli-Goldbach: Stalder Ulrich 34-6488.  
 Luven: Janki Peter 70-17435.  
 Luzern: Fleischli Hans und Inge 30-59823. - Lottoclub SBB 60-25178. -  
 Reisner M. 60-43175. - Schweiz. Faktorenverband Delegiertenversamm-  
 lung 1975 60-22648.  
 Lys: Jaggi Heidi 25-43082. - Radi Laszlo 25-43100. - Ramseyer-Förster  
 Edmond Maltergeschäft 25-14435. - Steiner Alfred und Elisabeth  
 25-43092.  
 Lyssach: Lässer-Reusser Erwin und Verena 34-8278.  
 Madiswil: Geiser Schlachthaus AG 49-1286.  
 Maienfeld: Nigg Maya 70-17442.  
 Maladers: Aubert Gustave Möbel 70-4071.  
 Männedorf: Gehrig Ruth 17-91706.  
 Marin: Jacot Henri Jarlinier 20-7989.  
 Marly: Auderset Béatrice 17-20313. - Berger André et Nelly 17-22096.  
 Märstetten Station: Sulser Katharina 85-9159.  
 Martigny: Leuenberger Emile 19-22768.  
 Masein: Bollinger-Wagner Fredi und Barbara 70-16067.  
 Mellen: Fischer Toni 17-96035. - Mennel Kurt 17-91798.  
 Meisliberg: Koutoussakis Athanasios 25-43059.  
 Meitingen: Freis. demokratische Partei 40-24560.  
 Mendrisio: Ceregatti Bruno 69-17417.  
 Menziken: Gautsch-Hofmann Rudolf und Heidi 50-24970. - Merz-Lüthi  
 Roland 50-24969. - Sager-Abraham Heinrich und Claudine 50-26745.  
 Mervelier: Kottelat Genevieve 25-43070. - Kottelat Lea 25-43080. - Mar-  
 quie Marie-L. 25-43071. - Stadelmann Odile 25-43075.  
 Minusio: Consolascio Premia 65-14030.  
 Mühligen: Schäfer Leo Maschinenzeichner 40-61290.  
 Muri: Garusso Monighetti Ermio e Romilda 65-14028.  
 Monthey: Orgues de la paroisse catholique 19-10736.  
 Montreux: Perrenet Michel 18-8837.  
 Montsevelier: Chételat Yolande 25-43076.  
 Moosseedorf: Blunier Eduard und Ruth 30-59815. - Stucki-Eberhart Ur-  
 sula und Heinz 34-6477.  
 Morbio Inferiore: Frapolli-Walzer Giorgio e Eida 69-13793.  
 Morges: Aldaz Luis et Margarita 10-41371. - Göl Monique 10-42578. -  
 Haines Anne 10-51277. - Locatelli Camillo et Renate 10-58386. - Stifani  
 Angelo 10-58398.  
 Morgins: Bissig-Moret Roger et Yvette 19-13735.  
 Moutier: Hôpital de Moutier service d'anesthésiologie 25-14445.  
 Mumpf: Dreikorn-Hofmann Marianne 50-24972.  
 Münschenbuechsee: Hafn Niklaus-Hans und Flora 17-96003. - Schmid-Sar-  
 bach Alfred und Verena 34-82771.  
 Münchenstein: De Luca Panfilo Maschinist 40-45582.  
 Muri AG: Ref. Kirchgemeinde Spendenkonto 50-3470. - Rüttimann Mar-  
 grit 50-24971. - Strebel Hans Martin Dr. med. 50-2075.  
 Muri b. Bern: Staub Rosmarie Sekretärin 30-59847.  
 Murten: Alimantari Italiani Borraccini Renzo 17-5667. - Perrotti Peter  
 34-6464.  
 Nänikon: Ski-Club Muttien 70-4375.  
 Muttenz: Buser Susanne M. Dr. 40-6288. - Karasek Thomas Student  
 40-58406. - Kemo AG 40-4582. - Keusen Elisabeth Verlagsarbeiterin  
 40-45574. - Maeder-Merz U. und H. 40-45575. - Montebello Giovanni  
 Rangierangestellter SBB 40-61620. - Rohrer-Wey H. und M. L. 40-45586.  
 - Sütterlin Susi Lehrtochter 40-56522. - Wehrli Traugott Partikular  
 40-54772.  
 Näfels: Lehmann-Bieri C. und R. Greifensee 17-96042.  
 Nennigkofen: Hofer-Ernst Leo 45-14663.  
 Netstal: Weber Heinrich Malermeister 87-2337.  
 Neuchâtel: Alvarez José-Antonio 20-18333. - Favre Mireille 20-17099. -  
 Moret André 20-20814. - Ortiz Vicenta 20-27995. - Schürmann-Tricot  
 Chantal 20-20813. - Stampfli Margrit 20-18297.  
 Neuenegg: Fühmann Heinz kaufm. Angestellter 30-59816.  
 Neuhausen am Rheinfall: Surber-Wanner Arthur Mechaniker 82-9407. -  
 Wahl-Müller Erich PTT Angestellter 82-9414.

Nidau: Bozzio Yves 25-43093. - Gonzalez Gonzalina 25-43069. - Lör-  
 scher Rudolf 25-43060. - Schneider Verena 25-43086. - Zehnder Erich  
 25-43091.  
 Niedererlisbach: Dietrich Hildgard 50-23893.  
 Niederhasli: Ulrich Albert 17-92918.  
 Niederlenz: Aufgabenhilfe Doposcuola 50-16921.  
 Nidwiler: Biennzuchtverein Nidwiler-Oberbalm und Umge-  
 bung 30-22496.  
 Niedertenen: von Allmen-Kaufmann A. und U. 90-30480.  
 Niederurnen: Schlitter Jakob und Katharina 87-5506.  
 Nods: Sunier André 25-43081.  
 Noville: Monod Daniel 18-8823.  
 Nürensdorf: Dinkelacker E. und R. 84-25871.  
 Nussbaumen b. Baden: Herzog-Hegner Erwin und Anny 50-24965.  
 Nyon: Hohl-Plüss Alfred 12-22665. - Noir Dominique et Catherine  
 10-44811.  
 Oberdiessbach: Sahli Herbert Schriftsetzer 30-66508.  
 Oberglatt ZH: Abris Liselotte 17-90753. - Hotz Philipp Arzt 80-53455.  
 Obermuhen: Niederhäuser Walter 50-24966.  
 Oberthal: Riesen Rudolf Thomas 34-6493.  
 Oberwil BL: Piccard-Kleiber Trudi 40-61388. - Volken-Oser L. und P.  
 40-62231.  
 Obfelden: Spinner-Göldi A. und B. 17-90143.  
 Opfershofen SH: Waldvogel Eduard 82-9405.  
 Orselina: Pohl Luca ing. 65-2797.  
 Oso: Beneficio parrochiale 65-6153.  
 Ossingen: Schweizer Ulrich und Dora 84-25866.  
 Ostermündigen: Fuhrer-Mosimann Hermann und Ruth 34-8266. - Gros-  
 senbacher Ursula 30-59833. - Minder-Wyss Hanspeter und Verena  
 10-44811.  
 Papiermühle b. Bern: Hess Eugen und Eva Ittigen b. Bern 30-60176. -  
 Schlep Heidi Operncr 30-59837. - Singelin Herta Ittigen b. Bern  
 30-62216.  
 Payerne: Engelmann Paul 17-22097. - Rapin René et Hélène 10-44819.  
 Pfaffnau: Geiser Vinzenz Bäckeri Futtermittel 49-2074.  
 Porrentruy: Zahn Uwe und Annie 25-14430.  
 Prangins: Penza Costantina 12-31735.  
 Pratteln: Jenni-Hellmüller Albert 40-62035. - Pfadfinderabteilung Adler  
 Hütte Vogelweide 40-29742. - Studer Silvia Büroangestellte 40-59316.  
 Praz (Vully): Guillod J.-O. et J. maréchalerie serrurerie machines 17-9404.  
 Prêles: Lehmann Christian 10-44830.  
 Prilly: Copt Danielle 10-50088. - Widmer Georges et Alys 10-50952. -  
 Wohler-Barbey Germaine 10-44830.  
 Pully: Immeuble Linder gérance Gorgeaud & Vaney notaires 10-11947. -  
 Sliess Claudine 10-44814.  
 Quarten: Walsler Erwin 70-17441.  
 Rafz: Steinegger Remy Carl dipl. Konstrukteur 84-25884.  
 Rämismühle: Mueck Carl dipl. Konstrukteur 84-25884.  
 Rapperswil SG: Hofstetter Isabelle 17-96023. - Jud Peter 87-5504. - Put-  
 scher Evelyn 87-5505.  
 Recherswil: Jaggi-Steiener Charles und Marie 45-15689.  
 Reconvilier: Carnal Jacques 25-43088. - Feuz Claire 25-31463.  
 Regensdorf: Arbeitsgemeinschaft für Speleologie 80-63541.  
 Reinach AG: Gloor Peter 50-26744. - Kasper-Weber Mario und Rosmarie  
 50-24977. - Merz Hedwig Schwester 50-24964.  
 Reinach BL: Boos-Winkler Franziska 40-45576. - Gyax Marianne Lehr-  
 rin 40-61804. - Läubli Edith kaufm. Angestellte 40-58262.  
 Remigen: Geisberger Maja 50-24967.  
 Renan BE: Anthroposophische Gesellschaft id. Schweiz Alanus-Zweig  
 Werkstedlung 23-6432.  
 Renens VD: Cerezo Cecilia 10-40618. - De Rosa Antonio 10-58378. - Ge-  
 nellard Irene 10-44828. - Gomez Manuel et Rosa 10-58382. - Lopez  
 Tomas et Maria del Rosario 10-58387. - Marsico Annunziato 10-52521.  
 - Novoa Isaac et Celsa 10-58391. - Pellet Eliane et Ascenzi.  
 Rheinfelden: Petosa-Variano M. und R. 40-59498.  
 Rizzio: Leta Arturo 65-11962.  
 Richterswil: Zimmermann-Solenthaler U. und J. 17-179050.  
 Riddes: Vouillamoz-Claret André peintre 19-10731.  
 Riedholz: Bühlmann-Ziegler Alfred 45-14256. - Cascini Giuseppe  
 45-15692. - Sieghnhäler Urs 45-11426.  
 Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'écono-  
 mie publique, Berne

## Rinsoz & Ormond SA, Vevey

### Kapitalerhöhung 1975

Auf Vorschlag des Verwaltungsrates hat die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Rinsoz & Ormond SA beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 9 000 000.— auf Fr. 15 000 000.— zu erhöhen, durch Ausgabe von 60 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100.— Nennwert mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1975.

30 000 neue Namenaktien von je Fr. 100.— Nennwert sind von der SEITA Société d'Exploitation Industrielle des Tabacs et des Allumettes, Paris, übernommen worden, nachdem die bisherigen Aktionäre auf das Bezugsrecht verzichtet haben.

Die restlichen 30 000 Namenaktien von je Fr. 100.— Nennwert sind von der Gesellschaft liberiert worden, durch Umwandlung von Reserven in Aktienkapital. Die bisherigen Aktionäre können daher gratis eine neue Namenaktie von je Fr. 100.— Nennwert für 3 bisherige beziehen. Die 30%ige Verrechnungssteuer sowie der eidgenössische Emissionsstempel von 2% werden von der Gesellschaft getragen.

Das Bezugsrecht kann in der Zeit vom 4. bis 15. April 1975 gegen Einreichung des Coupons Nr. 11 der bisherigen Aktien und unter Verwendung des hierfür vorgesehenen Bezugscheines bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken ausgeübt werden:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Waadtländer Kantonalbank

Die obenerwähnten Banken sind gerne bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Betreffend Fragen der Steuerpflicht und des Rückerstattungsanspruchs verweisen wir auf das Bezugsangebot, welches den eingetragenen Aktionären zugestellt worden ist.

Vevey, den 26. März 1975

Rinsoz & Ormond SA



## Maschinenfabrik und Giesserei Netstal AG

### Einladung zur 54. ordentlichen Generalversammlung

der Maschinenfabrik und Giesserei Netstal AG, Näfels, am Mittwoch, den 16. April 1975, 16.30 Uhr, in der Kantine des Werkes Näfels. (Das Werk befindet sich ca. 500 m südlich des Bahnhofes Näfels, Parkplätze in Werkareal.)

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1974.
  - 1.1. Präsidialadresse
  - 1.2. Berichte der Delegierten
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes (Antrag des Verwaltungsrates siehe Geschäftsbericht 1974).
4. Entlastung der Verwaltungsorgane für die Geschäftsführung 1974.
5. Wahlen:
  - 5.1. Verwaltungsrat
  - 5.2. Obligationenrechtliche Kontrollstelle.
6. Weitere Informationen durch den Direktionspräsidenten.
7. Diskussion, Varia und Umfrage.

Im Anschluss an die Generalversammlung wird ein Apéritif serviert.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen an unserem Geschäftssitz sowie bei unseren Zahlstellen zur Einsicht und zum Bezug auf.

Eintrittskarten

für die Generalversammlung sind bis spätestens 10. April 1975, abends, mittels beiliegendem Bestellschein anzufordern.

Näfels, den 14. März 1975

Maschinenfabrik und Giesserei  
Netstal AG, Näfels  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. Emilio Coppetti

## Bergbahnen Scuol—Motta Naluns AG, Scuol

Wir beehren uns, die Aktionäre der Bergbahnen Scuol—Motta Naluns AG Scuol, zu der am Freitag, den 11. April 1975, 20.30 Uhr, im Restaurant Terminus, stattfindenden

### 19. Generalversammlung

einzuladen.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Protokoll der 18. ordentlichen Generalversammlung.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
4. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Verschiedenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können ab 1. April 1975 im Verwaltungsbüro der Bergbahnen Scuol—Motta Naluns AG, Talstation, eingesehen werden.

Stimmkarten können bis 10. April 1975 am Sitz der Gesellschaft oder bei der Graubündner Kantonalbank in Scuol bezogen werden. Hiezu ist die Vorweisung oder Einsendung der Aktien oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz erforderlich.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgestellt.

Scuol, den 22. März 1975

Der Verwaltungsrat

## Centralfonds

Zentralschweizerischer Immobilienfonds zur Förderung der Vermögensanlage in schweizerischen Immobilien und zur Schaffung preisgünstiger Wohnungen

### Ausschüttung pro 1974

Ab 31. März 1975 erfolgt gegen Einreichung von Coupon Nr. 11 die Auszahlung der Ertragsanteile für das Geschäftsjahr 1974 mit

Fr. 63.— je Anteil, abzüglich  
Fr. 18.90 30% Verrechnungssteuer

Fr. 44.10 netto

Coupons-Zahlstellen:

Schweizerische Kreditanstalt Luzern, und sämtliche schweizerischen Niederlassungen  
Falk & Cie, Luzern  
Luzerner Landbank AG, Grosswangen, und sämtliche Niederlassungen

Bei diesen Banken sind laufend Anteile erhältlich, ebenso wird bei diesen Stellen der Rechenschaftsbericht 1974 abgegeben.

Fondsleitung:

Imovag, Immobilien Verwaltungs AG, Schwanenplatz 8, Luzern

Depotbank:

Schweizerische Kreditanstalt, Luzern

## Société des Téléphériques de Leysin SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 8 avril 1975, à 15 h., au Grand Hôtel, à Leysin (liste de présence à 14 h. 30).

Ordre du jour:

1. Orientation sur une éventuelle modification structurelle de la taxe de séjour.
2. Divers.

Aigle, le 24 mars 1975

Le conseil d'administration

## Sarganserländische Spar- & Kreditkasse

### Aktienkapitalerhöhung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 22. März 1975 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 4 000 000.— auf Fr. 5 000 000.— zu erhöhen durch Ausgabe von

10 000 Namenaktien zum Nennwert von Fr. 100.—

mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1975.

Für die Aktien-Emission sind folgende Bedingungen festgesetzt worden:

#### a) Bezugsverhältnis/Bezugspreis

Die bisherigen Aktionäre erbalten das Recht, auf 4 alte Aktien 1 neue vinkulierte Namenaktie von Fr. 100.— nom. zum Preise von Fr. 150.— zu beziehen. Die Bank ist bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu einem festen Preis von je Fr. 30.— netto zu vermitteln. Sie wird dabei besonders den Spitzenausgleich im Interesse der Besitzer von weniger als zehn Aktien berücksichtigen. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung des Talons für den Bezug eines neuen Couponsbogen bei den Inhaberaktien und bei den Namenaktien durch Einreichung von Coupons Nr. 4, in beiden Fällen zusammen mit dem Zeichnungsschein.

Zur Orientierung sei erwähnt, dass im Zuge der Aenderung der Firmabezeichnung, alle Titelmäntel der Inhaberaktien neu gedruckt werden. Mit der Einreichung des Titelmantels wird Ihnen seinerzeit (also nicht gleichzeitig mit der Kapitalerhöhung) ein neuer Inhaber-Titelmantel, zusammen mit dem neuen Couponsbogen, ausgehändigt. Die Publikation hierüber wird später erfolgen.

Der eidgenössische Titelstempel von 2% wird von der Bank getragen.

#### b) Zeichnungsfrist

Die Zeichnungsfrist läuft vom 7. April 1975 bis 14. April 1975. Zeichnungen werden nur durch die Sarganserländische Spar- und Kreditkasse, Hauptsitz Flums und Bad Ragaz, entgegengenommen. Bis zum Ablauf der Zeichnungsfrist nicht geltend gemachte Bezugsrechte werden hinfällig.

#### c) Liberierung

Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens 30. April 1975 zu erfolgen. Bei Einzahlung nach diesem Datum wird ein Verzugszins berechnet. Die definitiven Titel gelangen nach erfolgter Drucklegung zur Ablieferung. An die Zeichner werden deshalb keine Lieferscheine abgegeben.

Der Versand der Prospekte und Zeichnungsscheine erfolgt anfangs April 1975. Es werden alle uns bekannten Inhaber- und Namenaktionäre bedient.

Flums, den 24. März 1975

Der Verwaltungsrat

## Aktiengesellschaft Hotel Bernina, Samedan

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 12. April 1975, 15.30 Uhr, im Hotel Bernina, Samedan, zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 27. April 1974.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und der Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
5. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
6. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat (1 Mitglied).
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Varia und Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung nebst Bilanz per 31. Oktober 1974 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 2. April 1975 beim Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Samedan, den 27. März 1975

Der Verwaltungsrat



## Banque Pasche SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mardi 8 avril 1975, à 11 h., au siège social.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1974.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge aux organes responsables.
5. Attribution du bénéfice.
6. Elections statutaires.
7. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur aux comptes peuvent être consultés dès le 27 mars 1975 au siège de la société, rue de Hollande 10, Genève.

Genève, le 27 mars 1975

Le conseil d'administration

## Télécabine Villars-Roc d'Orsay SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 9 avril 1975, à 15 h. 30, au restaurant du Refuge d'Orsay (station supérieure).

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs sur le 15<sup>e</sup> rapport exercice 1974.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Renouvellement du conseil d'administration.
4. Nomination de l'organe de contrôle.
5. Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 1<sup>er</sup> avril 1975 au siège de la société. Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées jusqu'au 8 avril par la Banque Cantonale Vaudoise ou ses agences sur production des actions ou certificats de dépôt, mentionnant le numéro des titres.

La feuille de présence sera établie dès 15 h.

Sur présentation de la carte d'admission à l'assemblée, Messieurs les actionnaires bénéficieront du libre parcours sur les installations le jour de l'assemblée générale.

Ollon, le 21 mars 1975

Le conseil d'administration

## Fonds Immobilier Romand FIR

2, rue du Maupas, Lausanne

### Paiement du coupon No 40

Les porteurs de parts

«Romande Immobilière»

sont informés que le coupon semestriel N° 40 sera payable dès et y compris le 27 mars 1975 auprès des domiciles de souscription ci-dessous, ainsi qu'auprès de tous les établissements financiers, et de GEP SA, aux conditions suivantes:

Répartition semestrielle	Fr. 32.50
30% impôt anticipé	Fr. 9.75
Moniant net par certificat d'une part	Fr. 22.75

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé sur un montant de fr. 32.50 soit fr. 9.75 par certificat d'une part.

Les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé dans le cadre et les conditions de ces conventions.

Domiciles officiels de souscription et de paiement des coupons:

Banque Cantonale Vaudoise	Lausanne
Banque Galland & Cie SA	Lausanne
Caisse d'Epargne et de Crédit	Lausanne
Crédit Foncier Vaudois	Lausanne
Hofstetler & Cie	Lausanne
Banque Vaudoise de Crédit	Lausanne
Handwerkerbank Basel	Bâle
Banque de l'Etat du Canton du Tessin	Bellinzzone
Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne	Berne
Crédit Agricole et Industriel de la Broye	Estavayer-le-Lac
Banque de l'Etat de Fribourg	Fribourg
Chase Manhattan Bank (Suisse)	Genève
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève	Genève
First National Bank of Chicago	Genève
Kredietbank (Suisse) SA	Genève
Lombard, Odier & Cie	Genève
Banque de Langenthal	Langenthal
Banque Cantonale Neuchâteloise	Neuchâtel
Banque de la Glâne et de la Gruyère	Romont
Crédit Saint-Gallois	Saint-Gall
Banque Cantonale du Valais	Sion
Société privée de Banque et de Gérance	Zürich
Sparkasse der Stadt Zürich	Zürich
Société pour la Gestion de Placements GEP SA	Lausanne

Le rapport de gestion pour l'exercice 1974 sera à la disposition des intéressés auprès des banques dépositaires, des domiciles officiels et de la direction du fonds dès le mois de juin 1975.

Lausanne, le 27 mars 1975

La direction:  
Société pour la Gestion de  
Placements collectifs GEP SA

Les banques dépositaires:  
Banque Cantonale Vaudoise  
Caisse d'Epargne et de Crédit

# BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA



1873

BANK DER ITALIENISCHEN SCHWEIZ  
BANQUE DE LA SUISSE ITALIENNE

Sede e direzione generale Lugano

Convocazione degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per lunedì 7 aprile 1975, alle ore 15.30, nel locale della mensa della Banca, via della Posta 1, a Lugano.

Ordine del giorno:

1. Presentazione del rapporto di gestione, del bilancio e del conto profitti e perdite per l'esercizio 1974. Relazione dei revisori dei conti. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite. Risoluzione circa il riparto degli utili dell'esercizio.
2. Scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione.
3. Nomine statutarie.
4. Modifica dell'art. 20 cpv. 1 dello statuto.
5. Risoluzione in merito alla proposta del consiglio di amministrazione di scambiare le azioni dal No 1 al No 23 600, dal No 25 001 al No 48 600 e dal No 100 001 al No 102 800, per un totale di 50 000 azioni pari a fr. 25 milioni di capitale, che vengono così annulate, in 50 000 certificati di partecipazione al portatore senza diritto di voto, di nominali fr. 500.- cadauno, alla pari, per complessivi fr. 25 000 000.-, con godimento 1° gennaio 1975.
6. Aumento di capitale di fr. 25 000 000.- per riportare il capitale sociale agli originali fr. 75 000 000.-, a causa dell'annullamento delle 50 000 azioni trasformate in certificati di partecipazione come alla trattanda precedente, da effettuarsi come segue:
  - 6.1. Emissione di 25 000 azioni nuove al portatore, di nominali fr. 500.- cadauna, godimento 1° aprile 1975, al prezzo di fr. 750.- + fr. 20.- per bollo federale e spese d'emissione, con esclusione totale del diritto di opzione per i portatori di certificati di partecipazione.
  - 6.2. Emissione di 75 000 azioni nuove nominative vincolate, di nominali fr. 100.- cadauna, godimento 1° aprile 1975, al prezzo di fr. 150.- + fr. 4.- per bollo federale e spese d'emissione, con esclusione totale del diritto di opzione per i portatori di certificati di partecipazione.
  - 6.3. Emissione di 50 000 azioni nuove, nominative vincolate, di nominali fr. 100.- cadauna, godimento 1° aprile 1975, attribuite alla pari + fr. 4.- per bollo federale e spese d'emissione ai vecchi azionisti e ai portatori di certificati di partecipazione, quale parte del dividendo dell'esercizio 1974.
  - 6.4. Accertamento della sottoscrizione e della liberazione integrale delle 25 000 azioni nuove al portatore e delle 125 000 azioni nuove nominative.
7. Risoluzione in merito all'emissione di 20 000 certificati di partecipazione al portatore, di nominali fr. 500.- cadauno, godimento 1° aprile 1975, al prezzo di fr. 750.- + fr. 20.- per bollo federale e spese d'emissione, offerti ai portatori di certificati di partecipazione con esclusione degli azionisti.
8. Modifica degli art. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 20, 24, 27 dello statuto ed introduzione dei nuovi articoli 2bis, 2ter, 2quater.

Per prendere parte all'assemblea occorre depositare in tempo utile le azioni presso la sede centrale o le nostre succursali.

A partire dal 27 marzo 1975 i Signori azionisti potranno prendere visione del fascicolo contenente bilancio, conto profitti e perdite, rapporto di gestione e dei revisori, proposte riguardanti il riparto degli utili, come pure del testo delle richieste modifiche statutarie, depositati presso la sede e le nostre succursali.

Vista l'importanza delle trattande, i Signori azionisti sono pregati di partecipare personalmente all'assemblea generale o, in caso d'impedimento, di farsi rappresentare.

Lugano, il 18 marzo 1975

Consiglio di amministrazione,  
Il presidente: Avv. Dott. E. Tenchio

## HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Normalisiert den Blutfett(Cholesterin)-Gehalt

Dazu: E-Distelöl (EGA 2236 V, reich an Vitamin E). Das Vitamin ist als natürliches Vitamin beigefügt und bewirkt längere Haltbarkeit des Öls. Preis: zirke 10% höher als des normale Östöl. Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Concessions-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.  
Dokumentation durch:  
F. und H. Neuschwander, 3001 Bern, Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22

weil von HAIN, darum so REIN

## Müller-Gysin AG

Internationale Transporte

4023 Basel  
Telefon 061 34 67 00 - Telex 62 172

Die  
**A+E Leasing AG**  
möchte Ihnen  
erklären, warum es  
so vernünftig ist,  
eine Maschine  
bei ihr zu leasen.

**A+E**  
Leasing

8022 Zürich 1  
Bahnhofstrasse 52  
Tel. 01 27 33 93

1201 Genève  
2, Rue A. Vallin  
Tel. 022 32 33 20



Wegen Umstellung auf EDV, zirke Frühling 1975, günstig zu verkaufen, ein sehr gut erhaltener

elektronischer  
Fakturier-  
automat  
**FRIDEN**

Modell 5015  
mit Sirellenlocher  
Modell 2115/2  
(Generalrevision 1973)  
W. Bernherd & Cie. AG  
Bern  
Tel. (091) 22 33 83  
(Hr. Ferreri)



## Hotel Cristallo

Piazza Cioccaro 9  
6900 Lugano  
Telefon 091 / 2 99 22

modernes Haus - 130 Betten - alle Zimmer mit Radio und Telefon.

Direkt im Zentrum (an der Funiculare statione Centro) (Fussgängerzone - Autolärmfrei).

1 Minute vom Bahnhof und See - Auto-silo in nächster - Nähe Spezialpreise für reisende Kaufleute.  
Zimmer/Frühstück Fr. 27.-, mit Bad oder Dusche, WC Fr. 33.-, alles inbegriffen.



Wanger + Ulrich AG  
8401 Winterthur  
Rüttelstrasse 10  
(beim Lindspitz)  
052 22 66 51  
Immer ☑

Inserte  
erschliessen  
den Markt

### Vermisstmeldung

(Aufforderung zur Präsentation eines Sparheftes)

Das Namensparheft Nr. 24 824-05 der St. Gallischen Kantonalbank Allstätten, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses dem Schuldner unter Nachweis seiner Rechte innerhalb der nächsten drei Monate vorzuweisen. Nach Ablauf dieser Frist wird der Gläubiger das Sparheft im Sinne von Art. 90 OR kraftlos erklären lassen und über das Heftguthaben verfügen.

St. Gallen, den 25. März 1975 St. Gallische Kantonalbank

### Vermisstmeldung

(Aufforderung zur Präsentation eines Sparheftes)

Das Namensparheft Nr. 603 910-06 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber des Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses dem Schuldner unter Nachweis seiner Rechte innerhalb der nächsten drei Monate vorzuweisen. Nach Ablauf dieser Frist wird der Gläubiger das Sparheft im Sinne von Art. 90 OR kraftlos erklären lassen und über das Heftguthaben verfügen.

St. Gallen, den 24. März 1975 St. Gallische Kantonalbank